

**Code der Ausschreibung**
AOV/SUA-SF 20/2018**Codice gara**
AOV/SUA-SF 20/2018**Erkennungscode CIG: 74757185A6****Codice CIG: 74757185A6****Klarstellung Nr. 29****Chiarimento n. 29****Frage Nr. 29****Domanda n. 29**

- 1) In keinen der gelieferten Vorlagen stehen Felder zur Verfügung, wo der Ort und das Datum der Unterschrift angegeben werden kann. Es wird gefragt, ob das Fehlen dieser Angaben einen Mangel darstellt, welcher mittels Nachforderungen richtiggestellt werden kann.
- 2) Es wird gefragt ob in Bezug auf die Geheimhaltung des Angebotes genügt, die Begründung in die Anlage A – Anagrafische Daten, einzufügen, oder ob es notwendig ist, zu diesem Zweck einen eigenen Antrag einzureichen. In diesem letzten Fall wird gefragt, wo dieses Dokument angehängt werden muss.
- 3) Es wird um Bestätigung ersucht, dass im Falle einer Teilnahme als zu gründende Bietergemeinschaft, bestehend aus zwei Subjekten, die Bürgschaft der provisorischen Kautions der zu gründenden Bietergemeinschaft nur vom federführendem Unternehmen unterschrieben sein kann.

- 1) In nessuno dei template forniti Vi sono campi disponibili in cui inserire luogo e data di sottoscrizione. Si chiede pertanto se la mancanza di tali dati comporti una carenza da sanarsi tramite soccorso istruttorio.
- 2) Si chiede di sapere se in relazione alla secretazione dell'offerta sia sufficiente inserire le motivazioni nell'Allegato A - Dati anagrafici oppure se sia necessario a tal fine produrre apposita istanza. In quest'ultimo caso si richiede il punto del repository nel quale dovrà essere allegata.
- 3) Si chiede di confermare che, nel caso di partecipazione di due Imprese RTI costituendo, la fidejussione provvisoria intestata al costituendo RTI possa essere sottoscritta dalla sola mandataria.

Antwort Nr. 29**Risposta n. 29**

- 1) Auf den Vorlagen, welche im Sinne der Ausschreibungsbedingungen unterzeichnet und im Sinne der Ausschreibungsbedingungen mittels Portal vorgelegt werden, muss kein Ort und Datum angegeben werden. Der Umstand, dass Angebote nur bis Verfallfrist abgegeben und im Portal hochgeladen werden können, garantiert, dass diese Dokumente, nachdem sie im Portal hochgeladen worden sind, vor obgenannter Verfallfrist unterzeichnet

- 1) Sui templates firmati ai sensi del disciplinare di gara e presentati ai sensi del disciplinare di gara mediante il portale non deve essere indicato luogo e data. La circostanza che le offerte possano essere presentate e caricate a portale solo fino alla scadenza del termine di presentazione dell'offerta garantisce certezza circa il fatto che i documenti, una volta caricati sul portale, siano stati firmati antecedente alla suddetta scadenza. In ogni caso l'offerente può indicare i



worden sind. Auf jeden Fall kann der Bieter aber im Feld „Anmerkungen“ die genannten Elemente angeben. Unbeschadet bleiben spezielle Regelungen bezüglich des sicheren Datums (data certa), welche explizit in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehen sind.

- 2) Die Verweigerung des Zugangs zu den Unterlagen kann in der Anlage A zusammen mit der Begründung im Sinne des Gesetzes angegeben werden. Hierzu wird auch auf die Ausschreibungsbedingungen, Seite 54 und ff verwiesen.
- 3) Im Sinne der Ausschreibungsbedingungen, Seite 32 und ff muss „Bei Bietergemeinschaften, Vernetzungen von Unternehmen, gewöhnlichen Konsortien oder EWIV, [...] die Bürgschaft aus einem einzigen Dokument bestehen und muss alle Unternehmen der Bietergemeinschaft, der Vernetzung von Unternehmen, des gewöhnlichen Konsortiums oder EWIV umfassen“.

suddetti elementi nel campo “annotazioni”. Restano ferme le specifiche regole riguardo la data certa, previste esplicitamente nel disciplinare di gara.

- 2) Il diniego all’accesso agli atti può essere indicato nell’allegato A insieme alla motivazione ai sensi di legge. Si rinvia anche al disciplinare di gara, pagina 54 e ss.
- 3) Ai sensi del disciplinare di gara, pagina 32 e ss „In caso di raggruppamenti temporanei di imprese, reti d’imprese, consorzi ordinari o GEIE, la garanzia fideiussoria deve essere unica e riguardare tutte le imprese del raggruppamento di imprese, rete d’imprese, consorzio ordinari o GEIE.“